



Sidroga® Melissenblätter

Feuilles de mélisse

Foglie di melissa

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Sidroga® Melissenblätter, Tee

Pflanzliches Arzneimittel

Was ist Sidroga Melissenblätter Tee und wann wird er angewendet?

Sidroga Melissenblätter Tee enthält Melissenblätter in getrockneter Form und fein geschnittener Qualität (geprüft nach Arzneibuch). Den Melissenblättern werden traditionsgemäss beruhigende und entblähende Eigenschaften zugeschrieben. Sidroga Melissenblätter Tee wird verwendet sowohl bei Magen-Darm-Beschwerden wie auch bei nervösen Spannungszuständen.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei andauernden oder immer wiederkehrenden Magen-Darm-Beschwerden empfiehlt es sich, einen Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen und die Ursachen dafür abklären zu lassen.

Wann darf Sidroga Melissenblätter Tee nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Sidroga Melissenblätter Tee darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber Melisse. Die Anwendung dieses Arzneimittels wird bei Kindern unter 6 Jahren nicht empfohlen. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen.

Darf Sidroga Melissenblätter Tee während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Sidroga Melissenblätter Tee?

Erwachsene und Schulkinder ab 6 Jahren nehmen bis zu 5 mal täglich 1 Tasse vor, während oder nach den Mahlzeiten.

Zubereitung: Übergiessen Sie pro Tasse einen Teebeutel mit siedendem Wasser und lassen Sie den Beutel 5 bis 10 Minuten darin ziehen. Nehmen Sie anschliessend den Teebeutel heraus und drücken Sie ihn über der Tasse leicht aus. Verwenden Sie pro Tasse Tee nur einen Teebeutel und süssen Sie Ihren Tee erst, nachdem Sie den Teebeutel aus der Tasse genommen haben. Zum Süssen können Sie sowohl natürlichen als auch künstlichen Zucker verwenden. Die Anwendung und Sicherheit von Sidroga Melissenblätter Tee bei Kindern unter 6 Jahren ist bisher nicht geprüft worden. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Sidroga Melissenblätter Tee haben?

Für Sidroga Melissenblätter Tee sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Sidroga Melissenblätter Tee ist bei Raumtemperatur (15–25 °C) und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Die Doppelkammerbeutel in Aromaschutzverpackung dürfen nur bis zu dem auf dem Behälter mit «Exp.» bezeichneten Datum verwendet werden. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Sidroga Melissenblätter Tee enthalten?

1 Doppelkammerbeutel enthält 1,5 g getrocknete und fein geschnittene Melissenblätter.

Zulassungsnummer

41676 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Sidroga Melissenblätter Tee? Welche Packungen sind erhältlich?

Dies ist ein freiverkäufliches Arzneimittel. Schachteln mit 20 Doppelkammerbeuteln in Aromaschutzverpackung.

Diese Packungsbeilage wurde im September 2010 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez des renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Sidroga®, tisane feuilles de mélisse

Médicament phytothérapeutique

Qu'est-ce que la tisane de feuilles de mélisse Sidroga et quand est-elle utilisée?

La tisane de feuilles de mélisse Sidroga contient des feuilles de mélisse séchées et finement coupées (analysées comme le prescrit la Pharmacopée). Selon la tradition, des propriétés calmantes et antifatulentes sont attribuées aux feuilles de mélisse. La tisane de feuilles de mélisse Sidroga est utilisée en cas de troubles gastro-intestinaux, ainsi qu'en cas de tension nerveuse.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si les troubles gastro-intestinaux persistent ou réapparaissent à intervalles réguliers, veuillez consulter votre médecin, qui en établira les causes.

Quand la tisane de feuilles de mélisse Sidroga ne doit-elle pas être utilisée ou seulement avec précaution?

La tisane de feuilles de mélisse Sidroga ne doit pas être utilisée en cas d'hypersensibilité connue à la mélisse. L'utilisation de ce médicament n'est pas recommandée chez les enfants de moins de 6 ans. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique ou
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication!).

La tisane de feuilles de mélisse Sidroga peut-elle être prise pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser la tisane de feuilles de mélisse Sidroga?

Les adultes et les enfants d'âge scolaire dès 6 ans prennent jusqu'à 5 fois par jour une tasse d'infusion avant, pendant ou après les repas.

Préparation: verser de l'eau bouillante sur un sachet par tasse et laisser infuser 5 à 10 minutes. Retirer ensuite le sachet en le comprimant et en l'égouttant. Utiliser un seul sachet par tasse. Ne sucrer la tisane qu'après avoir retiré le sachet. Le sucre peut être remplacé par un édulcorant de synthèse. L'utilisation et la sécurité de la tisane de feuilles de mélisse Sidroga n'ont pas été établies à ce jour pour les enfants de moins de 6 ans. Veuillez-vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez-vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires la tisane de feuilles de mélisse Sidroga peut-elle provoquer?

Aucun effet secondaire de la tisane de feuilles de mélisse Sidroga n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention?

Conserver la tisane de feuilles de mélisse Sidroga à température ambiante (15-25 °C) et hors de la portée des enfants. Les sachets double filtre sous emballage préservant l'arôme ne doivent pas être utilisés au-delà de la date figurant après la mention «Exp.» sur le récipient. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient la tisane de feuilles de mélisse Sidroga?
1 sachet double filtre contient 1,5 g de feuilles de mélisse séchées et finement coupées.

Numéro d'autorisation
41676 (Swissmedic)

Où obtenez-vous la tisane de feuilles de mélisse Sidroga? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

Il s'agit d'un médicament en vente libre. Boîtes de 20 sachets double filtre sous emballage préservant l'arôme.

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en septembre 2010 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Sidroga®, tisana foglie di melissa

Medicamento fitoterapeutico

Che cos'è la tisana di foglie di melissa Sidroga e quando si usa?

La tisana di foglie di melissa Sidroga contiene foglie di melissa in forma essiccata e in qualità tritata finemente (conformemente alla Farmacopea). Secondo la tradizione alle foglie di melissa sono attribuite proprietà calmanti e antinfiammatorie. La tisana di foglie di melissa Sidroga si usa in caso di disturbi allo stomaco e all'intestino, come pure in caso di stati di tensione di origine nervosa.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

In caso di disturbi allo stomaco e all'intestino persistenti o ricorrenti, è consigliabile consultare il medico per chiarire le cause.

Quando non si può usare la tisana di foglie di melissa Sidroga e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

La tisana di foglie di melissa Sidroga non deve essere usata in caso d'ipersensibilità nota alla melissa. L'uso di questo medicamento non è raccomandato nei bambini di età inferiore a 6 anni. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa).

Si può assumere la tisana di foglie di melissa Sidroga

durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare la tisana di foglie di melissa Sidroga?

Adulti e scolari a partire da 6 anni prendono fino a 5 volte al giorno 1 tazza prima, durante o dopo i pasti.

Preparazione: versare dell'acqua bollente in una tazza con 1 bustina di tisana e lasciare in infusione per 5 a 10 minuti. Poi togliere la bustina e premerla leggermente sopra la tazza. Per una tazza si necessita solo di 1 bustina e addolcisca la tisana solo dopo aver tolto la bustina. Per addolcire si può usare sia zucchero naturale che quello artificiale. L'uso e la sicurezza della tisana di foglie di melissa Sidroga nei bambini sotto i 6 anni finora non sono stati esaminati. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere la tisana di foglie di melissa Sidroga?

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto della tisana di foglie di melissa Sidroga. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

La tisana di foglie di melissa Sidroga deve essere conservata a temperatura ambiente (15-25 °C) e fuori dalla portata dei bambini. Le bustine a doppio filtro con protezione aroma non devono essere utilizzati oltre la data indicata con «Exp.» sul contenitore. Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene la tisana di foglie di melissa Sidroga?

1 bustina a doppio filtro contiene 1,5 g di foglie di melissa essiccate e tritate finemente.

Numero dell'omologazione
41676 (Swissmedic)

Dove è ottenibile la tisana di foglie di melissa Sidroga? Quali confezioni sono disponibili?

Questo è un medicamento in vendita libera. Confezioni da 20 bustine a doppio filtro con protezione aroma.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel settembre 2010 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

**Zulassungsinhaber /
Titulaire de l'autorisation /
Titolare dell'omologazione:**
Sidroga AG, 4310 Rheinfelden